



„Walther von der Vogelweide“



Finanziato  
dall'Unione europea  
NextGenerationEU

**FUTURA**  
LA SCUOLA  
PER L'ITALIA DI DOMANI



Ministero dell'Istruzione  
e del Merito



**Italiadomani**  
PIANO NAZIONALE  
DI RIPRESA E RESILIENZA

## LEISTUNGSVERZEICHNIS\_ANLAGE B CAPITOLATO TECNICO\_ALLEGATO B

Investimento 3.2: Scuola 4.0  
Azione 2 - Next generation labs  
Laboratori per le professioni digitali del futuro

UMWELTFREUNDLICHE BESCHAFFUNG VON UNTERSCH. EINRICHTUNGS-  
GENSTÄNDEN FÜR DIE BESTEHENDEN SPEZIALRÄUME  
APPALTO VERDE PER LA FORNITURA DI ARREDI SCOLASTICI PER LE AULE  
SPECIALI

**CIG: /**

**CUP: G54D22004890006**





<b>Inhaltsverzeichnis</b>	<b>sommario</b>
1. Vorwort	1. premessa
2. Technische Mindestanforderungen	2. caratteristiche funzionali minime
2.1 Schulmöbel	2.1 arredi scolastici
a) technische Daten	a) scheda tecnica
b) Mindestumweltkriterien	b) criteri ambientali minimi
3. Wartungsdienst und Garantie	3. assistenza tecnica e garanzia
4. Übergabe und Installation der Möbel	4. consegna ed installazione degli arredi



## 1\_Vorwort

Das vorliegende technische Leistungsverzeichnis beschreibt die technischen und funktionellen Merkmale der nachfolgend aufgelisteten Möbel samt Lieferung und Kundendienst.

Wo Marke, Modell oder ausschließliche Spezifizierungen angegeben sind, können gleichwertige Produkte mit denselben Funktionen, Leistungen und Konfigurierbarkeiten angeboten werden.

Für die Überprüfung der Mindestumweltkriterien müssen die vom Dekret des Ministeriums für den ökologischen Übergang vom 23.06.2022, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik Italien Nr. 184 vom 08.08.2022, vorgesehenen Zertifizierungen oder andere geeignete Nachweise mitgeliefert werden.

Die Möbel samt den dazugehörigen Komponenten müssen bei sonstigem Ausschluss folgenden Mindestanforderungen entsprechen:

## 1\_premessa

Il presente capitolato tecnico descrive le caratteristiche tecniche e funzionali degli arredamenti sottoelencate con correlati servizi di fornitura ed assistenza.

Dove sono indicati marca, modello o specificazioni esclusive, possono essere offerti prodotti equivalenti con funzioni, prestazioni e configurabilità uguali.

Per la verifica dei criteri ambientali minimi devono essere forniti le certificazioni previsti dal decreto del Ministero della transizione ecologica del 23.06.2022, Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 184 del 08.08.2022, o altri mezzi di prova appropriati.

Gli arredamenti con le relative componenti, a pena di esclusione, devono essere conformi ai seguenti requisiti minimi:



## 2\_tecnische Mindestanforderungen

## 2\_caratteristiche funzionali minime

 2\_1\_Schulmöbel  
 2\_1\_arredi scolastici

## a)\_technische Daten

## a)\_scheda tecnica

Anmerkungen	Marke
zweitüriger Musikschrank MOFF 1CS, mit 4 Ergo-Tray-Boxen, 3 Einlegeböden (B/H/T: 104,5 x 190 x 60 cm), helles Holz (gemäß Abbildung) oder gleichwertiges Produkt	Conen (Abb. 1)
Tablet-/Laptop-Ladewagen Leba NoteCart NEXT 36 für 36 Geräte, schwarz geeignet für: Chromebooks bis 14 Zoll, Chromebooks bis 15.6 Zoll, Laptops bis 14 Zoll, Laptops bis 15.6 Zoll, Smartphones, Tablets 12/13 Zoll, Tablets 7/8 Zoll, Tablets 9/11 Zoll oder gleichwertiges Produkt	Leba (Abb. 2)

annotazioni	marca
armadio musica con 4 contenitori "Ergo-Tray" e 3 ripiani (larghezza/altezza/lunghezza: 104,5 x 190 x 60 cm), legno chiaro oppure prodotto equivalente	Conen (vedasi illustrazione n. 1)
Leba NoteCart NEXT 36 carrello per la custodia e la ricarica mobile di 36 unità tablet/chromebook/notebook fino a 15,6", nero oppure prodotto equivalente	Leba (vedasi illustrazione n. 2)



1



2



## b)\_Mindestumweltkriterien

Die Möbel, welche Gegenstand der vorliegenden Markterhebung sind, müssen die Mindestumweltkriterien gemäß Anhang A und Anhang B des Dekrets des Ministeriums für den ökologischen Übergang vom 23.06.2022, veröffentlicht im Amtsblatt der Republik Italien Nr. 184 vom 08.08.2022, über die Lieferung neuer Inneneinrichtungen, die Vergabe des Verleihdienstes für Inneneinrichtungen und die Vergabe des Dienstes für die Verlängerung der Nutzungsdauer von Inneneinrichtungen einhalten, auf die in ihrer Vollständigkeit verwiesen wird.

Anlage 1\_MUK als integrierender Bestandteil

## b)\_criteri minimi ambientali

Gli arredi oggetto della presente consultazione di mercato devono rispettare i criteri ambientali minimi di cui all' appendice A ed appendice B del decreto del Ministero della transizione ecologica del 23.06.2022, Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 184 del 08.08.2022 in materia di fornitura di nuovi arredi per interni, per l'affidamento del servizio di noleggio di arredi per interni e per l'affidamento del servizio di estensione della vita utile di arredi per interni, che si intendono interamente richiamati.

Allegato 1\_CAM come parte integrante



### 3\_Wartungsdienst und Garantie

Die Mindestgarantie (Assistenzdienst und Wartung) beträgt 60 Monate (= 5 Jahre) ab dem Tag der Lieferung der Einrichtung.

Optional eine Garantieverweiterung.

Der Lieferant ist verpflichtet fabrikneue Produkte zu liefern, die ohne Mängel sind und mit diesem Leistungsverzeichnis übereinstimmen.

Während der Garantiezeit muss der Kundendienst für eventuelle Fehlfunktionen und/oder Schäden an den Möbeln erbracht werden. Die maximale Reaktionszeit im Falle von Fehlfunktionen und Schäden für die Behebung derselben beträgt 72 Stunden ab der Entgegennahme der Anfrage für den Einsatz durch elektronische Post (E-Mail oder zertifizierte elektronische Post) an den Lieferanten.

Die Zeiten für die Einsätze beziehen sich auf die Werk-tage.

Die Garantieeinsätze erfolgen auf eigene Kosten vor Ort.

Die Garantie für die Verfügbarkeit der Ersatzteile muss vom Lieferanten für mindestens 2 Jahre ab dem Tag der Geräteeinlieferung garantiert werden.

### 3\_assistenza tecnica e garanzia

La garanzia minima (servizio di assistenza e manutenzione) richiesta è di 60 mesi (= 5 anni), a partire dalla data di consegna degli arredamenti.

Opzione estensione garanzia.

Il fornitore è tenuto fornire prodotti nuovi di fabbrica, privi di difetti e conformi al presente capitolato tecnico.

Durante il periodo di garanzia deve essere prestata assistenza per eventuali malfunzionamenti e/o guasti dei mobili. Il tempo massimo di intervento in caso di malfunzionamento o guasto della macchina per l'eliminazione dei medesimi è di 72 ore dalla data di presa in carico della richiesta di intervento, inviata per posta elettronica (e-mail o PEC) al fornitore.

I tempi di intervento sono riferiti ai giorni feriali.

L' intervento di garanzia deve essere assicurato in loco a proprie spese.

La garanzia sulle disponibilità delle parti di ricambio deve essere assicurata dal fornitore a partire dalla data di consegna della fornitura per un periodo minimo di 2 anni.



## 4\_Übergabe und Installation der Möbel

Die Lieferung der Möbel muss innerhalb von 60 Tagen ab Vertragsabschluss erfolgen.

Die Übergabe der Lieferung sowie eventuelle zusätzliche Eingriffe, sollten sie sich als notwendig erweisen, müssen im Voraus, mindestens eine Woche vor der Lieferung, mit der jeweiligen Schulverwaltung abgesprochen werden.

Die Lieferung der Möbel muss in den Räumlichkeiten erfolgen, die von der jeweiligen Schulverwaltung, Empfängerin der Einrichtung, vorgegeben werden.

Sämtliche Schulmöbel benötigen keine Installation bei der Lieferung. Die Lieferfirma muss das Verpackungsmaterial auf Anfrage der einzelnen Schulen zurücknehmen und auf eigene Kosten entsorgen.

## 4\_consegna ed installazione degli arredi

La fornitura dei mobili va effettuata entro 60 giorni dalla data di stipulazione del contratto.

La consegna della fornitura eventuali ulteriori interventi, che risultassero necessari vanno preventivamente concordati almeno una settimana prima della consegna con la rispettiva istituzione scolastica.

I mobili sono da consegnare nei locali stabiliti della rispettiva istituzione scolastica consegnataria degli arredi.

Tutti i mobili scolastici non necessitano un'installazione alla consegna. La ditta fornitrice deve ritirare il materiale di imballo su richiesta delle diverse scuole e smaltirlo a proprie spese.